

■ ■ wissner-
■ ■ bosserhoff

L'élégance fonctionnelle au service des soins



eleganza 3

Lit de soins universel





« J'ai décidé d'être
heureux parce que
c'est bon pour la santé. »

Voltaire

Les médecins et le personnel soignant possèdent un grand savoir pour tout ce qui touche la médecine. Ils se distinguent par leur compétence professionnelle à mettre en marche le processus de guérison : prendre soin des patients avec prévoyance tout en rendant possible une autonomie que les malades sont en mesure de se procurer eux-mêmes. Cela conforte les patients et leur donne l'assurance de pouvoir bientôt reprendre le contrôle. Le désir de wissnerbosserhoff est d'offrir aux patients un environnement agréable et de faciliter le travail quotidien du personnel soignant. Avec le lit d'hôpital eleganza 3, cela est rendu possible.

Un lit répondant à des exigences élevées : sécuriser, encourager l'autonomie et rendre possible un contrôle discret. Avec des matériaux de couleurs apaisantes dans lesquelles les personnes se sentent à l'aise et équipé de fonctions qui facilitent considérablement la tâche du personnel soignant.

eleganza 3





01



02

Page précédente eleganza 3 s'intègre de manière harmonieuse dans l'atmosphère chaleureuse de cette chambre d'hôpital.

01 Le matériel fait la différence. Les caractéristiques mécaniques, la résistance chimique et en particulier la résistance au vieillissement et à la chaleur font du polypropylène une matière impressionnante. Les tête et pied de lits sont d'une conception élégante.

02 La technologie innovante des barrières, facilitant la manipulation des barrières, permet un accès rapide et sûr pour le patient.

Page de droite Le satellite de commande optionnel est fixé au relève-buste ; il peut ainsi être atteint facilement et à tout moment. La touche d'activation GO veille à une utilisation correcte.

En option, les commandes sont intégrées dans la galerie latérale supérieure et offrent ainsi un rangement optimal des câbles. Elles sont facilement accessibles des deux côtés, se trouvent toujours là où on en a besoin et apportent une contribution non négligeable à l'autonomie du patient et un allègement de la tâche du personnel soignant.

Avec eleganza 3, wissner-bosserhoff allie des fonctions éprouvées à des solutions innovantes. Les patients et les utilisateurs bénéficient en particulier du concept de la mobilisation active des patients et du système de sommiers Ergoframe® pour la prévention des escarres. De plus, la mise en œuvre des barrières de sécurité modulables répond aux exigences de la nouvelle norme CEI 60601-2-52. Grâce à son choix de matériaux réfléchis et à la conception de sa surface, eleganza 3 constitue en outre la base d'une stratégie intelligente pour une prévention efficace des infections.



« Prends soin de ton corps pour que ton âme ait envie d'y rester. »

Thérèse d'Ávila



Lit de soins universal eleganza 3

Mobilisation. Prévention de chutes. Ergonomie. Hygiène.

01 Demi-barrières

- Les écarts de sécurité sont en conformité avec la nouvelle norme CEI 60601-2-52
- Adaptation sur mesure de la protection en fonction du risque individuel de chute
- Pas de mesure privative de liberté lorsque le patient peut quitter le lit par la grande ouverture au pied du lit.
- Mobilisation et aide au lever en conformité avec la norme professionnelle de prévention des chutes**
- Hauteur des galeries latérales au-dessus du sommier : 45 cm

02 Satellite de commande*

- Sa position suit le réglage de la hauteur du relève-buste le rendant ainsi facilement accessible
- Rangement optimal des câbles
- Position de lever du lit préprogrammée

13 Protecteur eleganza 3* (N° mod. 20-0381)

- Ferme l'espace situé au pied du lit
- Protection complète pour les patients qui bougent beaucoup
- Dispositif pour un montage sûr et un démontage facile
- En cas de non utilisation, il peut être rangé au pied du lit pour un gain de place

12 Supervisor

- Verrouillage individuel des touches de fonctions
- Touche STOP d'arrêt d'urgence pour arrêter immédiatement tous les réglages du lit
- Positions de couchage et d'urgence préprogrammées : Trendelenburg, Cardiac Chair, CPR, position d'examen et de sortie du lit
- En cas de non utilisation, il peut être rangé dans le porte-couverture pour un gain de place

11 Mobilité et freinage

- Bonne mobilité grâce aux roues de 150 mm avec bloqueur d'orientation pour une circulation en ligne droite
- Actionnement du frein central de façon ergonomique grâce au levier à trois fonctions:
 - rouge en bas = toutes les roues sont bloquées
 - horizontal = toutes les roues sont libres
 - vert en bas = la roue directionnelle est activée

10 Pédale de commande et éclairage de nuit*

- La pédale de commande permet un réglage ergonomique et hygiénique dans les positions suivantes :
- Position d'examen : lit en position supérieure, sommier à l'horizontale
 - Hauteur variable du lit
 - L'arceau de protection évite l'actionnement involontaire des touches de fonction
 - L'éclairage de nuit combiné facilite l'orientation du patient et du personnel et permet un contrôle simple du raccordement au réseau

03 Sommier

Sommier innovant **Ergoframe®** :

- Réduction des risques de frictions, diminuant ainsi le risque d'escarres au niveau du bassin et des épaules
- Appui permanent de la tête dans toutes les positions
- Confort élevé du patient, particulièrement en position assise
- Les parties amovibles facilitent le nettoyage et l'entretien
- Rallonge / raccourcissement de lit de +9/-8 cm intégré



04 Commandes intégrées *

- Les commandes sont intégrées dans les galeries latérales et sont ainsi toujours facilement accessibles
- Des commandes de chaque côté pour le patient et le personnel, ce qui évite des infections mutuelles.
- Rangement optimal des câbles

05 Boîtier de commande

- Equipé de diodes DEL pour l'orientation pendant la nuit
- Eclairage de l'écran en option*
- Lampes de contrôle pour afficher les fonctions de réglage bloquées
- Sécurité de premier défaut préventive grâce à la touche de sécurité GO

06 Colonne de levage

- Notre propre technologie de colonnes de levage depuis 1999, éprouvée plus de 150 000 fois dans la pratique
- Réglage de la hauteur de 39,5 à 77,5 cm (avec des roues de 150 mm)
- Charge maximale de fonctionnement en toute sécurité de 230 kg
- Nettoyage facile grâce aux surfaces lisses et à un système fermé
- Capacité de déplacement de 2000 N (environ 200 kg) par colonne de levage
- Nuisance par « électromagnétique » réduite grâce aux mécanismes d'entraînements situés dans la partie inférieure
- Aluminium anodisé, résistant aux éraflures et aux chocs

07 Dossieret de tête fixe

- Utilisation des accessoires en toute sécurité (potence, tige porte-sérum) tout en ayant une mobilité totale du sommier.
- Réduction du risque d'endommagement des murs et des encadrements de portes

08 Mobi-Lift® *

- Soutien lors de la mobilisation
- La touche de fonction intégrée permet un réglage flexible de la hauteur du lit aide au redressement
- Réduit le risque de chute sans mettre à l'étroit
- Rangement sous le sommier

09 5^{ème} roue *

- Manipulation simple et ergonomique dans des longs couloirs et les pièces étroites

Mobilisation et autonomie

Mobilisation avec satellite de commande Le satellite de commande, situé sur le relève-buste, est toujours à portée de main. Avec la **position de sortie** du lit préprogrammée, le lit peut être complètement abaissé et le relève-buste redressé. Le patient a rapidement contact avec le sol et retrouve ainsi une sécurité rassurante. Lorsqu'il est assis sur le bord du lit, il peut s'appuyer sur la galerie latérale et se mettre debout.

Mobilisation avec Mobi-Lift® Le Mobi-Lift® est équipé d'une touche de fonction intégrée permettant le réglage de la hauteur du lit. Lorsqu'il est assis sur le bord du lit, le patient trouve appui aussi bien sur la galerie latérale que sur le Mobi-Lift®, et peut adapter la hauteur du lit à sa progression de descente du lit. Les efforts du personnel soignant sont ménagés.

Mobilisation avec le Protecteur L'espace central situé entre la galerie latérale dans la partie tête et le Protecteur offrent suffisamment de place pour s'asseoir confortablement et quitter le lit. Les galeries latérales et le protecteur font office de prise des deux côtés et offrent un appui sûr pendant la mobilisation. Etant donné que le Protecteur peut être ouvert de la même manière qu'une porte, il est possible même pour les patients aux capacités physiques réduites de se relever facilement.



Conservier et encourager l'activité et la mobilité dans le quotidien de l'hôpital a un impact positif sur le processus de guérison. C'est précisément lorsque la mobilité est réduite qu'il est important de pouvoir compter sur une technique fonctionnelle. Pour cette raison, les lits eleganza3 sont conçus selon un vaste concept de mobilisation afin d'offrir à chaque patient un degré de mobilité et d'autonomie le plus élevé possible. Le personnel soignant en profite également étant donné que la position de descente du lit préprogrammée et les nombreuses aides à la mobilisation encouragent une mobilisation autonome et sûre du patient.

Sécurité et prévention

01 Mobilisation

- Aide à la mobilisation lors de la descente du lit
- Allègement de la tâche du personnel soignant
- Accès aisé au patient
- Sécurité intuitive grâce à l'aide à l'orientation au niveau de la largeur du sommier
- Pas de limitation de la liberté de mouvement (pas de disposition médicale ou judiciaire nécessaire)

02 Sécurité

- Protection également avec le relève-buste et le relève-jambes en position
- Des écarts minimaux entre les différents éléments et le dossier de tête réduisent le risque de coincement du patient
- Pas de mesure privative de liberté lorsque le patient peut quitter le lit par la grande ouverture au pied de lit

03 Protection complète pour les patients qui bougent beaucoup

- Avec le Protecteur eleganza 3, l'ouverture au pied du lit peut être fermée
- Mobilité illimitée du réglage du sommier
- S'ouvre comme une porte en cas de besoin, pas de démontage ou de rangement externe nécessaires

04 Soins et protection

- Accès aisé au patient pour les soins quotidiens tout en conservant la plus grande sécurité possible
- Aide à la mobilisation lors de la descente du lit



01



02



03



04



La protection du patient joue un rôle primordial dans les soins quotidiens. Une prévention efficace des risques de chute permet d'éviter les chutes ainsi que les blessures qui en résultent. Grâce à un concept de galerie latérale unique, eleganza 3 offre une sécurité adaptée sur mesure au risque de chute individuel du

patient et empêche une limitation inutile de sa liberté de mouvement. Les écarts de sécurité sont en conformité avec la nouvelle norme CEI 60601-2-52. Une utilisation simple et un rabaissement en douceur des galeries latérales complètent ce concept de sécurité.

Position et confort



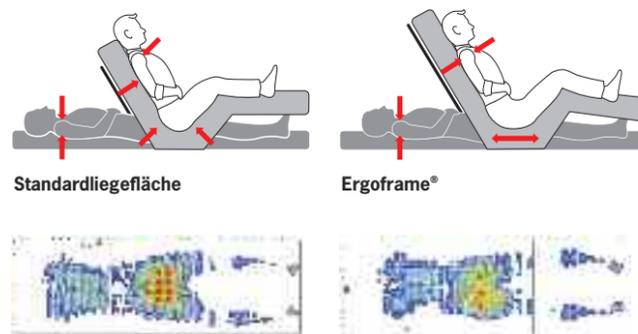
Rester coucher et assis longtemps sans changement de position ainsi que des pressions élevées accompagnées de fortes forces de cisaillement constituent un risque accru de formation d'escarres. Un positionnement préventif est le traitement le plus efficace contre le développement des escarres.

Avec le système innovant Ergoframe®, eleganza 3 propose un type de sommier particulier offrant des conditions idéales pour le confort du patient même lors du réglage du lit tout en réduisant les effets négatifs du positionnement.

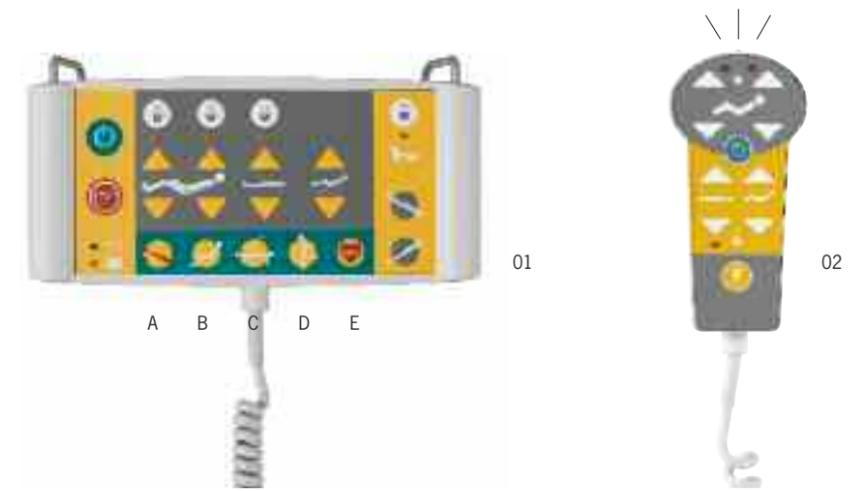
Grace au principe Ergoframe®, le corps ne glisse pas sur le matelas et il n'y a aucune friction indésirable entre la peau et le matelas. Ceci en particulier pour les parties de la peau menacées au niveau du bassin, du dos et des épaules. Il en résulte une position stable du matelas et une surface d'assise plus importante. Au moment du réglage du lit, la partie située au niveau du bassin est surélevée, de manière à ce qu'aucune pression inutile soit exercée sur les tissus et les organes internes.

L'interaction de la cinématique Ergoframe® et d'un relève-buste suffisamment long garantit le maintien constant de la tête pendant tout le processus de réglage du lit, ce qui représente un autre avantage non négligeable.

Le système Ergoframe® permet ainsi de prévenir les effets négatifs du positionnement tels que frictions, contusion des tissus et des organes, ainsi que la perte de l'appui de la tête. Le patient est toujours assis confortablement et dans une position ergonomique. La respiration et la guérison de blessures ne sont pas gênées.



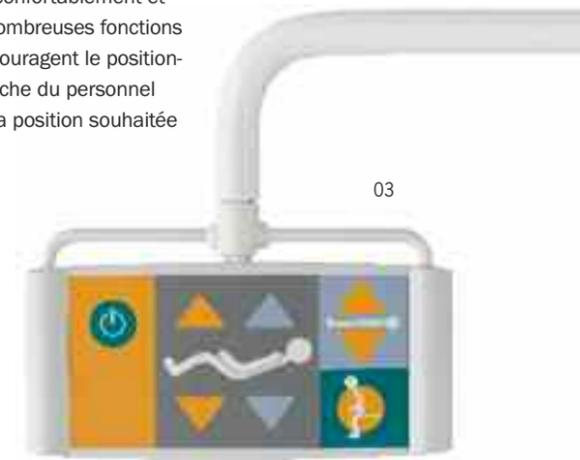
01 Le Superviseur (équipement de base) permet au personnel soignant le réglage rapide des positions préprogrammées. Les positions couchées et d'urgence comme les positions déclive Trendelenburg (A), Chaise cardiaque (B), position d'examen (C), position de descente du lit (D) et CPR (E) peuvent directement être sélectionnées. Il est également possible de condamner des fonctions de réglage du lit pour le patient. La touche « STOP » d'arrêt d'urgence permet l'arrêt immédiat de toutes les positions indésirables du lit. L'affichage LED permet de contrôler la capacité de la batterie.



02 Le boîtier de commande (équipement de base) est convivial, même un patient aux capacités physiques réduites peut placer le boîtier de commande dans un endroit facilement accessible. Grâce au branchement « plug&play » optionnel, il est amovible et peut être passé d'un lit à l'autre. La diode LED intégrée, ainsi que le clavier lumineux optionnel permettent une meilleure orientation dans l'obscurité et garantissent un réglage du lit en toute sécurité.

Il est primordial pour le patient d'être couché confortablement et de conserver un maximum d'autonomie. De nombreuses fonctions utiles qui facilitent la manipulation du lit et encouragent le positionnement à l'initiative des patients allègent la tâche du personnel soignant. La commande permet le réglage de la position souhaitée par simple pression sur une touche.

03 Le satellite de commande (option) fixé au relève-buste est toujours à portée de main. Avec la position de sortie du lit préprogrammée, le lit peut être complètement abaissé et le relève-buste redressé. Le patient touche rapidement le sol et retrouve ainsi une sécurité rassurante.



04 Les commandes intégrées dans les galeries latérales (option) évitent la torsion des câbles et la recherche du boîtier en permanence. Elles sont facilement accessibles et toujours à portée de main. Les commandes de chaque côté pour le patient et le personnel évitent les infections mutuelles.



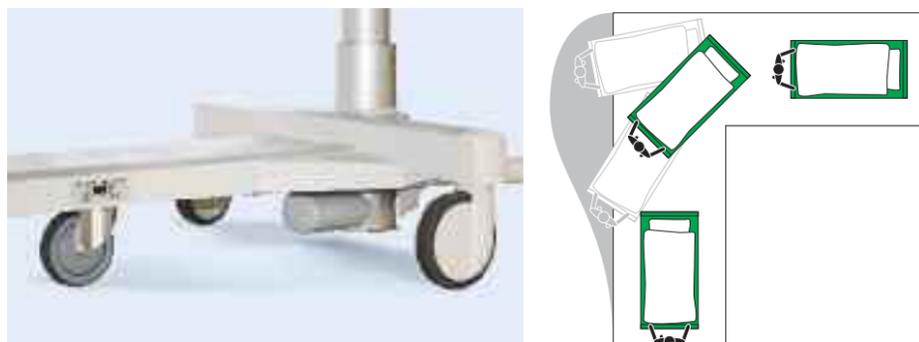
05 Pédale de commande (option) La position du lit peut être changée rapidement et en respectant les règles de l'hygiène sans l'aide des mains. Le réglage à une hauteur confortable pour, par exemple l'administration des soins, est facilement obtenu et préserve ainsi le dos du personnel soignant. Il est également possible de condamner la pédale de commande par le Superviseur. L'arceau de protection protège contre les manipulations involontaires.



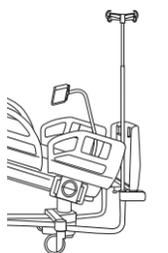
La touche de sécurité GO assure l'application du principe de sécurité de premier défaut. Elle empêche une activation incontrôlée d'une fonction, par exemple par l'actionnement involontaire d'une touche ou par un dysfonctionnement électrique. Si la touche de sécurité GO n'est pas activée, la commande n'est pas opérationnelle et les moteurs du lit ne se mettent pas en marche. Les touches restent actives pendant 3 minutes après le dernier réglage. La touche GO devra à nouveau être activée lors du prochain positionnement.

Mobilité et stabilité

La cinquième roue en option simplifie considérablement la manipulation du lit lors d'un brancardage. eleganza 3 peut être déplacé facilement par une seule personne à la tête ou au pied du lit, même dans les endroits restreints. Un rangement fastidieux appartient au passé. Le lit tourne sans à-coups et sur une surface minimale dans les couloirs étroits et les petites chambres d'hôpital.

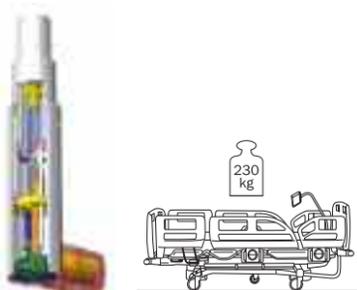


Le dossier de tête fixe a de grands avantages lors de l'utilisation d'accessoires. Que ce soit la tige porte sérum ou la potence, lors du changement de la position d'assise ou de couchage, tout reste en place sans abîmer par exemple le mur. Aucun déplacement préalable du lit n'est nécessaire.



Les personnes malades sont souvent limitées dans leur mobilité. Pour cette raison, eleganza 3 est un lit pouvant être utilisé de manière flexible et conviviale. Le transport aisé du patient dans le lit allège le travail physique exigeant du personnel soignant. Et les fonctions, permettant d'économiser les forces, jouent un rôle décisif dans l'allègement des tâches. La fonction de raccourcissement du lit permet de diminuer la taille du lit eleganza 3 là où l'espace ne suffit pas. Le transport dans des petits ascenseurs ou les manoeuvres dans des chambres à plusieurs lits ou dans des couloirs étroits se font sans problème. Les rallonges de lit permettent de coucher les personnes de grande taille de manière optimale et confortable. La longueur variable du lit permet l'utilisation de matelas déjà disponibles.

Colonne de levage Avec une capacité de déplacement de 2000 N (200 kg) éprouvée plus de 150 000 fois dans la pratique depuis 1999, les colonnes de levage sont solides et stables. Les éléments intégrés garantissent une grande stabilité latérale. Une capacité de charge de 500 kg et une charge de fonctionnement en sécurité de 230 kg en hauteur maximale, tout en disposant des possibilités de réglage, ne sont pas un problème pour les colonnes de levage. Les mécanismes d'entraînement situés dans la partie inférieure réduisent la nuisance électromagnétique pour le patient. La surface en aluminium anodisé garantit une résistance aux endommagements.



Hygiène et nettoyage

Avec l'évolution de la médecine moderne, un nombre croissant de méthodes invasives est appliqué pour augmenter la longévité. Les patients vieillissent ou leurs réflexes de défense sont diminués. C'est la raison pour laquelle les infections nosocomiales apparaissent de plus en plus au premier plan. En raison des conséquences graves que les infections nosocomiales peuvent avoir pour les patients, le personnel et les hôpitaux, il est clair que leur prévention doit représenter un objectif prioritaire. Un nettoyage et une désinfection complets et en profondeur sont au cœur d'une prévention efficace des infections nosocomiales. eleganza 3 et ses qualités novatrices constituent ici également un choix judicieux. Le design

homogène tient compte dans tous ses aspects d'un nettoyage aisé et rapide du lit. Les éléments les plus exposés aux risques tels que les têtes de lit et les galeries latérales, qui sont touchées en permanence aussi bien par le personnel que par le patient, sont composés chez eleganza 3 d'éléments en matière synthétique. Les surfaces entièrement lisses n'offrent aucune adhérence à la saleté et permettent un nettoyage et une désinfection simples et efficaces. eleganza 3 et son choix de matériaux et de conception réfléchi constitue ainsi la base d'une stratégie intelligente permettant d'être à la hauteur du défi que représente une prévention efficace des infections.

Le sommier stable avec surfaces amovibles permet une désinfection et un nettoyage facile ainsi qu'un accès simple aux parties situées en dessous du lit. Les rainures et ouverture du sommier garantissent une bonne aération du matelas, servent de « canaux » pour une éventuelle évacuation de liquides et empêchent la stagnation de l'humidité.



Les colonnes de levage disposent d'une bonne protection et sont faciles à nettoyer. Elles ne possèdent aucun raccord à charnières où à boulons dans lequel pourrait pénétrer un liquide encrassant. La surface est recouverte d'une fine couche permanente de lubrifiant. Cette composition de la surface offre une très faible adhérence à des liquides encrassants.



eleganza 3XC

Idéal pour les soins intermédiaires et les soins intensifs

Avec eleganza 3XC, le lit de soins intermédiaires et de soins universels acquiert trois fonctions particulières de soins intensifs :

- Arceau de radiographie pour la partie supérieure du corps jusqu'au bassin
- Porte-cassette latéral rétractable pour les radios des poumons (en option)
- Système de pesée intégré (en option)

Le design attrayant et les particularités produit spécifiques d'eleganza 3 demeurent inchangés :

- Panneau de tête fixe pour éviter toute dégradation du mur et des encadrements de porte
- Le système flexible des barrières latérales assure
 - une protection sur mesure contre les risques de chutes
 - une aide à la mobilisation et au lever selon la norme professionnelle relative à la prophylaxie des chutes*
 - une protection intégrale pour la sécurité des patients et un système de fixation conformes aux prescriptions du BfArM**
 - un dispositif de protection ¾ sans contention
- Mobilisation en toute autonomie avec Mobi-Lift® (en option)
- Prévention des escarres dans la région du bassin et des épaules et soutien permanent de la tête grâce au concept ErgoFrame®
- Compatible avec les solutions de matelas actifs
- Facilité de transport grâce à la 5e roue (en option)



01



02



03

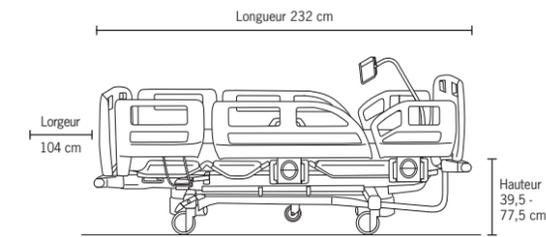
01 Système de pesée intégré (en option) permettant d'établir le poids absolu du corps et les variations de poids.

02 Le sommier adapté à la radiographie ainsi que le porte-cassette accessible sur le côté (en option) permettent de réaliser des radios des poumons sans devoir déplacer le patient de son lit.

03 Le sommier adapté à la radiographie est conçu pour les radios fréquentes de la poitrine des patients grâce à l'arceau de radiographie.

Aperçu de la gamme

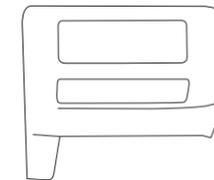
Dimensions



eleganza 3

avec demi-barrières, manipulation aisée des barrières
Dimensions du matelas : 232 cm Longueur du lit : 208 x 86 cm (lm. avec accessoires)

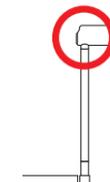
Accessoires



Protecteur

Mod. - n° 20-0381, à utiliser avec les fixations de protecteurs en option

Option



Mobi-Lift®

côté latérale du lit

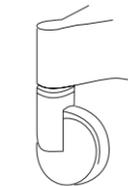


Sécurité :

la gestion de la qualité et de la sécurité est conforme aux dispositions DIN EN ISO 9001:2000 et DIN EN ISO 13485:2003, nos lits portent le marquage CE et sont contrôlés en conformité avec les normes actuelles.

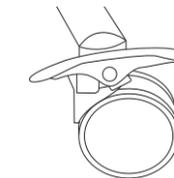
Roues

Equipement de base



Roues simple galet Tente Integral
Diamètre 150 mm

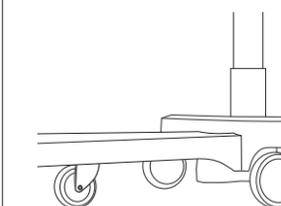
Options



Roues Tente à doubles galets
Diamètre 150 mm



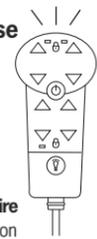
Roues Tente Motion
Diamètre 150 mm,
Avec ou sans revêtement synthétique



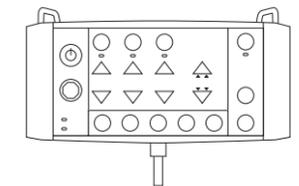
5^{ème} roue
Diamètre 125 mm

Boîtiers de commande

Equipement de base

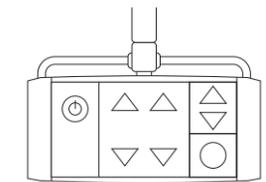


Boîtier de commande filaire
avec afficheur LED, en option également avec champ de commande illuminé et/ou adaptable au raccordement « Plug & Play »

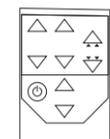


Superviseur

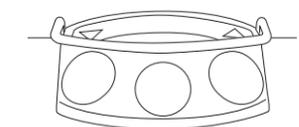
Options



Satellite de commande



Commandes intégrées



Pédale de commande
avec veilleuse de nuit intégrée

Décors unis (décor des panneaux de tête et pied de lit et des panneaux latéraux)

030 blanc

G 044 gris clair

C 017 blanc perle

P 043 pamplemousse

N 001 nectarine

K 001 kiwi

A 014 vert menthe

B 048 bleu clair

Décors bois (décor des panneaux de tête et pied de lit et des panneaux latéraux)

E 009 érable blanc

H 019 Hêtre miel

F 011 Calvados

Z 002 zebra moka

Couleurs RAL (parties métalliques)

RAL 9002 gris-blanc (Le châssis bas)

RAL 9006 aluminium blanc (Châssis/cadre)





L'élégance fonctionnelle au service des soins

wissner-bosserhoff GmbH

Hauptstraße 4-6
D-58739 Wickede (Ruhr)
Tel.: +49(0)2377/784-0
Fax: +49(0)2377/784-163
E-Mail: info@wi-bo.de
www.wi-bo.de

wissner-bosserhoff Belgium bvba / sprl

Bedrijvenlaan 1
2800 Mechelen
Tel.: +32 (0)15 21 08 41
Fax: +32 (0)15 29 14 64
E-mail: info@wi-bo.be
www.wi-bo.be